ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 56/2010

z 30. apríla 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXII (Právo obchodných spoločností) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

(1) Príloha XXII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 37/2010 z 12. marca 2010 ([1]).

(2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/101/ES zo 16. septembra 2009 o koordinácii záruk, ktoré sa od obchodných spoločností v zmysle článku 48 druhého odseku zmluvy vyžadujú v členských štátoch na ochranu záujmov spoločníkov a tretích osôb s cieľom zabezpečiť rovnocennosť týchto záruk (kodifikované znenie) ([2]), sa má začleniť do dohody.

(3) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/102/ES zo 16. septembra 2009 v oblasti práva obchodných spoločností o spoločnostiach s ručením obmedzeným s jediným spoločníkom (kodifikované znenie) ([3]) sa má začleniť do dohody.

(4) Smernica 2009/101/ES zrušuje prvú smernicu Rady 68/151/EHS ([4]) začlenenú do dohody, a preto je potrebné odkaz na ňu v rámci dohody vypustiť.

(5) Smernica 2009/102/ES zrušuje dvanástu smernicu Rady v oblasti práva spoločností 89/667/EHS ([5]) začlenenú do dohody, a preto je potrebné odkaz na ňu v rámci dohody vypustiť,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha XXII k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Znenie bodu 1 (prvá smernica Rady 68/151/EHS) sa nahrádza takto:

„**32009 L 0101**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/101/ES zo 16. septembra 2009 o koordinácii záruk, ktoré sa od obchodných spoločností v zmysle článku 48 druhého odseku zmluvy vyžadujú v členských štátoch na ochranu záujmov spoločníkov a tretích osôb s cieľom zabezpečiť rovnocennosť týchto záruk (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 258, 1.10.2009, s. 11).

Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Do článku 1 sa dopĺňa tento text:

‚— Island:

hlutafélag, einkahlutafélag, samlagsfélag;

— Lichtenštajnsko:

die Aktiengesellschaft, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung, die Kommandit-aktiengesellschaft;

— Nórsko:

aksjeselskap, allmennaksjeselskap.‘ “;

2. Znenie bodu 9 (dvanásta smernica Rady 89/667/EHS) sa nahrádza takto:

„**32009 L 0102**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/102/ES zo 16. septembra 2009 v oblasti práva obchodných spoločností o spoločnostiach s ručením obmedzeným s jediným spoločníkom (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 258, 1.10.2009, s. 20).

Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Do prílohy I sa dopĺňa tento text:

‚— Island:

einkahlutafélag;

— Lichtenštajnsko:

die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;

— Nórsko:

aksjeselskap.‘ “.

Článok 2

Znenie smerníc 2009/101/ES a 2009/102/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejnia v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

([1]) Ú. v. EÚ L 143, 10.6.2010, s. 33.
([2]) Ú. v. EÚ L 258, 1.10.2009, s. 11.
([3]) Ú. v. EÚ L 258, 1.10.2009, s. 20.
([4]) Ú. v. ES L 65, 14.3.1968, s. 8.
([5]) Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 40.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. mája 2010 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 30. apríla 2010

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Alan SEATTER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.